

MG6506

MANUAL DEL USUARIO

USER MANUAL

MANUEL D'ENTRETIEN

LIBRETTO D'USO

BETRIEBSANLEITUNG

GAS GAS

GAS GAS
JL650E

MANUEL D'ENTRETIEN

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAS GAS vous remercie de votre confiance.

Nous sommes heureux de constater que votre choix s'est porté sur la moto MC 65 et nous vous souhaitons la bienvenue dans la grande famille de GAS GAS.

Étudiez bien votre nouvelle machine. Elle est le reflet de l'expérience accumulée en compétition et qui nous a permis d'obtenir de nombreux titres.

Vous disposez maintenant d'une moto qui, en plus du plaisir qu'elle vous procurera, vous offrira de nombreuses possibilités pour la piloter au meilleur niveau en fonction de votre adresse, tout en vous garantissant une sécurité maximale.

Nous vous remercions de votre confiance, et vous souhaitons la bienvenue à GAS GAS Motos, S.A.

GAS GAS MOTOS, S.A.

Présentation

Vous êtes maintenant le propriétaire d'une moto moderne qui sera sûrement la source de beaucoup de joie pour vous et vos enfants, si vous en prenez soin et l'entretenez comme il le faut. Dans le manuel qui vous est remis avec votre nouvelle moto, vous trouverez des informations importantes sur son maniement et son entretien. Au moment de son impression, il reflétait la technique la plus récente de cette série de production. Cependant, il est possible que vous observiez de légères différences du fait du développement permanent dans la construction des motos. Ce manuel de l'utilisateur est un élément important de la moto et il doit être remis à son nouveau propriétaire en cas de revente.

Nous insistons sur le fait que les travaux d'entretien sur le châssis et le moteur doivent être effectués dans un atelier spécialisé GAS GAS. Si ces travaux d'entretien sont nécessaires pour une utilisation en compétition, il est indispensable de s'adresser à un mécanicien qualifié.

Veillez à respecter scrupuleusement la période de rodage prescrite, ainsi que les intervalles de contrôle et de maintenance. Leur respect a une influence directe sur la durée de vie de la moto. De toutes façons, faites effectuer l'entretien par un atelier spécialisé GAS GAS pour ne pas perdre le bénéfice de votre garantie.

Pour la sécurité de votre enfant, n'acceptez que des pièces et des accessoires approuvés par GAS GAS. GAS GAS n'assume aucune responsabilité pour les dommages subis du fait d'autres produits.

En tant que parents, vous devez savoir qu'il est important pour la sécurité de votre enfant que vous trouviez un endroit sûr où il puisse piloter la moto qui, par ailleurs, doit être conservée en parfait état technique. Bien évidemment, une moto comporte toujours des risques, qui sont communs à tous les véhicules, et c'est donc à vous de vérifier que toutes les mesures de précaution essentielles sont bien appliquées. Pour ce faire, suivez les indications importantes destinées aux parents pour une conduite en toute sécurité de la moto.

La pratique de la moto hors des routes est un sport fantastique et nous espérons que vous pourrez en profiter pleinement avec vos enfants. Cependant, cela peut être également une source de problèmes pour l'environnement et de conflits avec d'autres personnes. Adopter un comportement raisonnable en moto permet d'éviter ces problèmes et conflits. Pour assurer l'avenir du motocyclisme, vous et vos enfants, veillez à toujours utiliser la moto dans un cadre légal en ayant un comportement responsable avec l'environnement et en respectant les droits des autres personnes.

C'est dans ce sens que nous vous souhaitons, à vous et à vos enfants, de profiter de votre moto et que vos voyages soient toujours bons.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications dans la production et le design.

Remarques importantes

Ce manuel doit être lu très attentivement. Il contient toutes les informations destinées à assurer votre sécurité et celles de tierces personnes. Il vous permettra également de conserver et d'entretenir la moto GAS GAS que vous venez d'acquérir.

Vous trouverez ci-après le détail des instructions qui vous permettront de la conduire et de la manier correctement. Chaque message est précédé d'un signe dont la signification est la suivante :



Attention ! Il s'agit de toutes les normes et mesures de précaution qui permettent d'éviter des blessures graves, voire même la mort du pilote en cas de non-respect de ces consignes.



Attention. Il s'agit d'avertissements spéciaux qui permettent d'éviter des dommages sur la moto. Le non-respect de ces consignes peut entraîner l'annulation automatique de la garantie du véhicule.



Autres remarques. Il s'agit d'informations qui permettent de mieux effectuer les opérations de contrôle et de réglage, ainsi que les travaux de conservation et de maintenance de la moto, afin que sa conduite vous donne entière satisfaction.

Ce manuel a pour but d'aider l'utilisateur à minimiser et à éviter d'éventuels dommages aux personnes, aux biens et à l'environnement et bien évidemment à sa moto neuve. Pour ce faire, toutes les informations incluses dans ce document sont basées sur les données obtenues à partir de la gamme la plus récente de la marque, disponibles juste avant l'impression de ce manuel. Néanmoins, GAS GAS Motos S.A., se réserve le droit d'apporter toute modification sans préavis au client et sans être soumis à une obligation quelconque.

Votre concessionnaire le plus proche est à votre entière disposition pour vous fournir toute information requise.

Sommaire

Présentation	4	Liquide du frein arrière – Vérification	23	
Informations importantes	5	Commande du frein avant – Réglage	23	
Identification	7	Roue arrière - Centrage	24	
Indications importantes destinées aux parents pour une conduite en toute sécurité de la moto	8	Jeu de la chaîne - Vérification	24	
Indications pour la première mise en marche	10	Maillon de raccordement - Vérification	25	
Période de rodage.....	10	Pression des pneus - Vérification	25	
INSTRUCTIONS DE CONDUITE		Plaquettes de frein - Vérification	25	
Indications avant chaque mise en marche	11	Circuit de freinage - Purge	26	
Robinnet de carburant	12	Fourche avant – Quantité d’huile	26	
Démarrage du moteur à froid	12	Lubrification des poignées	27	
Démarrage du moteur à chaud	14	Lubrification des étriers	27	
Que faire quand le moteur est « noyé »	14	Lubrification du levier	28	
Départ	15	Lubrification de la commande des gaz	28	
Changement de vitesses, conduite	15	Lubrification de la chaîne	28	
Carburant – Mélange huile/essence	16	NETTOYAGE ET MISE AU GARAGE		29
Réservoir de carburant	16	Nettoyage	29	
Carburant	17	Mise au garage	30	
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN		Mise en marche après le garage	30	
Huile de la transmission – Vérifier le niveau	17	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		31
Huile de la transmission – Remplir	18	Caractéristiques techniques – Moteur MC 65 2006	31	
Huile de la transmission – Changer	19	Caractéristiques techniques – Châssis MC 65 2006	32	
Système de refroidissement MC 65 – Vérifier / compléter	20	TABLEAU DE MAINTENANCE - DIAGNOSTIC DE DÉFAUTS		33
Carburateur - Réglage du câble des gaz	21	Tableau de maintenance	33	
Carburateur - Réglage du ralenti	21	Diagnostics de défauts	35	
Bougie - Contrôle	22	MANUEL DE GARANTIE		39
Filtre à air – Nettoyer	22			

Identification

Le code d'identification de la moto est gravé sur la colonne de direction.

Ce code doit coïncider avec celui des papiers de la moto.

Nous vous remercions d'indiquer les codes suivants :

Numéro du châssis : _____

Numéro du moteur : _____

Cachet et signature du concessionnaire

Gas Gas motor S.A se réserve le droit d'apporter toute modification à la machine, les indications techniques, les couleurs, les matériaux, les offres de prestation de service et autres sans préavis ni raisons, ainsi que de les supprimer sans les remplacer et d'abandonner la production d'un modèle sans préavis.



Indications importantes destinées aux parents pour une conduite en toute sécurité de la moto

Attention !

La moto MC 65 a été créée afin d'être utilisée en Off-Road par une seule personne. Il est interdit d'utiliser cette moto sur des routes publiques.

La moto est conçue pour être utilisée par des enfants de 8 à 12 ans pesant au maximum 50 kg et mesurant au maximum 160 cm.

- Avant d'utiliser la moto, équipez votre enfant de vêtements de protection adaptés. Ces vêtements se composent du casque, des lunettes de protection, de la protection du tronc, des bras et jambes, ainsi que de gants et de bottes.

- Réglez la poignée d'embrayage et la poignée du frein à main selon la taille de la main de votre enfant (avec des gants).

- Réglez la position de base de la pédale de frein selon la position du siège de votre enfant.

- Avant la première mise en marche, expliquez à votre enfant tous les éléments de manœuvre et assurez-vous qu'il a bien compris toutes les explications. Relisez avec votre enfant le manuel d'utilisateur en entier et expliquez-lui en détail les dangers indiqués, particulièrement ceux qui sont marqués et préviennent du risque de traumatisme.

- Expliquez à votre enfant : la technique de conduite, les chutes, l'effet que produit le déplacement du poids sur le comportement du véhicule, etc.

- Avant la première mise en marche, assurez-vous que le réglage de base de la fourche et de l'amortisseur sont adaptés au poids de votre enfant.

- Avant chaque mise en marche, vérifiez le fonctionnement de tous les composants (voir le paragraphe - Indications avant chaque mise en marche) et apprenez à votre enfant à effectuer ces tests techniques par lui-même.

- Si vous vous promenez en moto, adaptez votre vitesse à celle de votre enfant et non l'inverse.

- Votre enfant doit comprendre que les instructions ou indications que vous lui donnez, vous ou une autre personne qui s'occupe de lui, doivent être rigoureusement suivies.

- Votre enfant doit être apte physiquement à conduire une moto. Il doit au moins savoir faire du vélo. Votre enfant doit être suffisamment fort pour pouvoir relever la moto après une chute.

- N'en demandez pas trop à votre enfant. Laissez-lui le temps de se familiariser avec la moto et de progresser

sa technique de conduite. Il ne doit pas participer à des compétitions tant que sa condition physique, sa technique de conduite et sa motivation ne répondent pas aux exigences.

- Expliquez à votre enfant qu'il doit toujours aller à une vitesse adaptée aux conditions générales parce que, sinon, il peut tomber et se faire très mal. En général, les enfants n'apprécient pas correctement les dangers ou alors ils ne les voient pas. Il convient de réduire surtout la vitesse sur les pistes inconnues.

- Ne permettez jamais à votre enfant d'utiliser la moto sans surveillance. Un adulte doit toujours être présent. Si vous partez en promenade ensemble, quelqu'un doit toujours savoir où vous allez et quand vous avez prévu de revenir. Vous serez alors secourus plus rapidement en cas de problèmes.



Indications pour la première mise en marche

- Vérifier que les travaux des « Indications avant chaque mise en marche » ont bien été effectués par votre représentant.

- Faites les premiers tests de conduite avec votre enfant, de préférence dans un pré ou dans le jardin, afin que votre enfant ne se fasse pas mal s'il tombe. Bien sûr, la surface disponible doit être assez grande pour permettre différentes manœuvres de conduite. Faites bien attention tous les deux afin d'éviter les collisions avec d'autres conducteurs.

- Afin que votre enfant acquière une certaine sensibilité dans l'utilisation du frein à main, il doit pousser la moto pendant les premiers tests. Le moteur ne doit pas être démarré tant que l'enfant n'est pas capable de réaliser correctement la manœuvre du frein à main.

- Pour commencer, l'enfant doit aller et venir entre deux personnes qui l'aident à arrêter la moto. Expliquez à votre enfant comment s'arrêter tout seul.

- Afin d'améliorer la technique de conduite, votre enfant doit également essayer de marcher avec la moto entre les jambes, le plus lentement possible. Placez des obstacles qu'il doit éviter, etc.

- Respectez les instructions de rodage.

Période de rodage

Le bon traitement du moteur lors de ses premières heures d'utilisation est fondamental pour obtenir un rendement optimal de la moto.

Nous vous faisons donc les recommandations suivantes :

- Respectez scrupuleusement les proportions d'huile et d'essence indiquées et utilisez de l'huile 100% synthétique – voir le chapitre « Carburant – Mélange huile/essence », page 16.

- Lors de la première heure d'utilisation, utilisez la moto avec un régime moteur modéré (ne la poussez jamais au régime maximum).

- Variez constamment la vitesse, en mettant les gaz puis en les relâchant alternativement.

Attention !

- Utilisez uniquement des accessoires autorisés par GAS GAS.

- Les roues avant et arrière doivent avoir des pneus de même profil. Utilisez exclusivement des pneus homologués.

- Renouvelez la visière du casque ou le verre des lunettes s'ils sont rayés.

- N'abandonnez pas la moto avec le moteur en marche. N'oubliez pas que vous pouvez gêner d'autres personnes à cause de bruit excessif.

INSTRUCTIONS DE CONDUITE



Vérifications avant chaque mise en marche

D'un point de vue technique, la moto doit être en excellentes conditions pendant la conduite. Afin de garantir la sécurité, un contrôle général de la moto devrait être effectué avant chaque mise en marche. Voici les vérifications à effectuer :

1 Huile de la boîte de vitesses

Un niveau bas d'huile dans la boîte de vitesse peut entraîner une usure prématurée et donc la destruction des engrenages et des pièces de la boîte.

2 Essence

Vérifier la quantité d'essence dans le réservoir. Lors de la fermeture du bouchon d'essence, vérifier que le tuyau de ventilation du réservoir n'est pas obstrué.

3 Chaîne

Une chaîne lâche peut sortir de la couronne, une chaîne extrêmement tendue peut se rompre. Une chaîne pas assez graissée s'use excessivement, tout comme la couronne.

4 Freins

Vérifier le niveau du liquide de freins et le bon fonctionnement de ceux-ci. Les réservoirs ont été conçus

de manière à ne pas avoir à les remplir, même lorsque les plaquettes sont usées. Si le niveau descend sous la valeur minimale, c'est qu'il y a un défaut dans le système de freins ou que les plaquettes sont complètement usées. Faire contrôler le système de freins dans un atelier spécialisé GAS GAS car il est possible que les freins soient en panne. Vérifier l'état de la gaine de frein. Vérifier que le jeu de la poignée et de la pédale de frein est correct.

5 Pneus

Vérifier le bon état des pneus. Les pneus comportant des coupures et des bosses doivent être changés. Vérifier la pression des pneus Une pression d'air incorrecte dégrade la conduite et les pneus.

Attention !

Si la résistance dans le levier de frein à main ou à pied semble spongieuse, c'est qu'il y a un défaut dans le système de freins. Faire contrôler le système de freins par un concessionnaire GAS GAS avant d'enfourcher la moto.

6 Câbles

Vérifier le réglage et le bon fonctionnement du câble d'accélérateur.



Vérifications avant chaque mise en marche (Suite)

7 Liquide de refroidissement

Avec un moteur froid, vérifier le niveau du liquide de refroidissement.



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



**Robinet de carburant
Il a trois positions :**

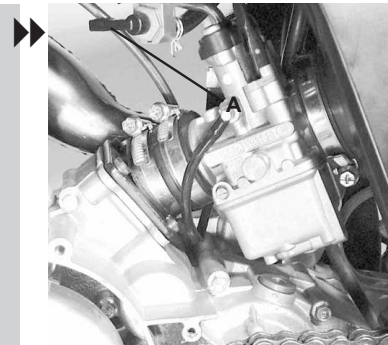
- 1- Réserve
- 2- Ouvert
- 3- Fermé

Les graphiques illustrés ci-dessous indiquent la position de la commande du robinet de carburant (A) dans chaque cas.



Démarrage du moteur à froid

- 1- Ouvrir le robinet de carburant.
- 2- Mettre la boîte de vitesses au point mort.
- 3- Actionner le starter (A).
- Tirer la commande du starter vers le haut (A).
- 4- Sans utiliser l'accélérateur, actionner vigoureusement la pédale de démarrage.





Démarrage du moteur à froid (Suite)

Attention !

Afin d'éviter de se blesser au démarrage du moteur, porter des bottes de moto. Le pied pourrait glisser sur la pédale de démarrage ou le moteur pourrait reculer si le coup de kick n'est pas assez fort.

Ne pas démarrer le moteur ni le faire tourner au ralenti dans les lieux fermés. Les gaz d'échappement sont extrêmement toxiques et peuvent provoquer une perte de connaissance et la mort. Quand le moteur est en marche, vérifier que l'aération est toujours suffisante.

Attention !

Quand le moteur est froid, il est recommandé de ne pas avancer avec la moto car le piston chauffe plus vite que le cylindre refroidi avec de l'eau. Laisser chauffer le moteur au ralenti ou avancer lentement.



Démarrage du moteur à chaud

- 1- Ouvrir le robinet de carburant.
- 2- Mettre la boîte de vitesses au point mort.
- 3- Sans utiliser l'accélérateur, actionner vigoureusement la pédale de démarrage.



Que faire quand le moteur est « noyé »

- 1- Fermer le robinet de carburant.
- 2- Démarrer le moteur avec l'accélérateur complètement ouvert. Si nécessaire, dévisser la bougie et la sécher.
- 3- Une fois le moteur démarré, ouvrir à nouveau le robinet de carburant.





Départ

Serrez la poignée de l'embrayage, mettez la première vitesse et relâchez lentement la poignée d'embrayage en accélérant en même temps.

Attention !

Retirez toujours la béquille avant que votre enfant commence à conduire la moto.



Changement de vitesses, conduite

La première vitesse est la vitesse de départ. Si les conditions le permettent (trafic, pente, etc.), il est possible de passer une vitesse supérieure. Pour ce faire, fermez les gaz, serrez la poignée de l'embrayage, passez la vitesse suivante, relâchez la poignée d'embrayage et accélérez. Si vous utilisez le starter, assurez-vous de l'enlever une fois le moteur chaud.

Pour rétrograder, utilisez le frein si nécessaire et fermez la poignée des gaz en même temps. Serrez la poignée d'embrayage et passez la vitesse inférieure. Relâchez lentement la poignée de l'embrayage et accélérez ou rétrogradez une nouvelle fois.

Attention !

Après une chute avec la moto, toutes les fonctions doivent être vérifiées avant de la remettre en marche. Le guidon déformé doit toujours être changé. Ne jamais réparer le guidon car il ne serait plus stable.

Attention !

Un nombre de tours/minutes élevé sur un moteur froid a une influence négative sur la durée de celui-ci. Il vaut mieux le chauffer pendant quelques kilomètres à un régime moyen. Ne rétrogradez jamais avec les gaz ouverts au maximum car cela peut endommager le moteur s'il est en surrégime. D'autre part, la roue arrière peut se bloquer et provoquer la perte de contrôle de la moto.

Pendant de longues descentes, si le moteur fonctionne sans accélérer, donnez quelques coups de gaz pour garantir l'arrivée de lubrifiant mélangé à de l'essence dans le moteur.

Si vous remarquez des bruits ou vibrations anormaux pendant que vous conduisez votre moto, arrêtez-vous immédiatement, coupez le moteur et mettez-vous en contact avec un concessionnaire GAS GAS.



Carburant – Mélange huile/essence

La moto est équipée d'un moteur à combustion interne à deux temps. Ce type de moteur fonctionne avec un mélange d'essence et d'huile.

Pour le fonctionnement correct du moteur, il est recommandé de :

- Utiliser de l'essence de bonne qualité, avec un indice d'octane non inférieur à 90 (RON+MON)/2 ou bien 98 (RON).
- Utiliser de l'huile 100% synthétique.

Attention !

- Si vous ne trouvez pas l'huile recommandée, utiliser de l'huile semi-synthétique.
- Ne pas mélanger différents types d'huile.

Proportions du mélange : huile, 2,5% du volume d'essence (40 doses d'essence pour chaque dose de 1 d'huile).

Remarque : il est recommandé de préparer le mélange dans un récipient approprié puis de remplir ensuite le réservoir de carburant.



Réservoir de carburant

Il est muni d'un bouchon à commande rapide (A) et d'un tuyau de ventilation (B) qui permet d'évacuer les gaz qui se forment dans le réservoir.

- Pour ouvrir le bouchon, tourner vers la gauche.

Attention !

Vérifier régulièrement l'état du joint du bouchon ainsi que celui du tuyau de ventilation pour garantir une étanchéité parfaite. Risque de fuite.



Carburant

Super sans plomb 95, mélangé avec des huiles pour deux temps. Proportions du mélange 1:40.

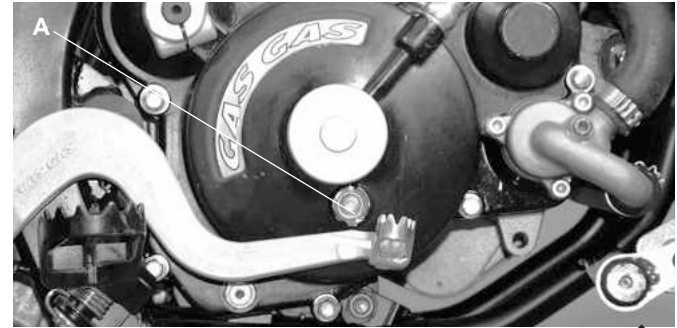
Attention !

L'essence est hautement inflammable et toxique. Renforcer les précautions pendant sa manipulation. Ne jamais faire le plein près de flammes ou de cigarettes allumées. Arrêter toujours le moteur avant de faire le plein. Faire attention à ne pas renverser d'essence sur le moteur ou sur le tuyau du pot d'échappement quand ils sont chauds. Si c'est le cas, nettoyer rapidement avec un chiffon. En cas de projection dans les yeux ou d'ingestion, consulter immédiatement un spécialiste.

Attention !

Utiliser exclusivement de l'essence super sans plomb 95, mélangée avec des huiles de bonne qualité pour moteurs à deux temps. D'autres types d'essence peuvent endommager le moteur. Utiliser uniquement des huiles de marques connues. Le manque d'huile peut provoquer une usure prématurée du piston. Un excès d'huile provoque un excès de fumée et graisse la bougie. L'essence augmente de volume avec la température. Ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



Huile de la transmission – Vérifier le niveau

Si la moto vient d'être utilisée, attendre quelques minutes avant de faire la vérification.

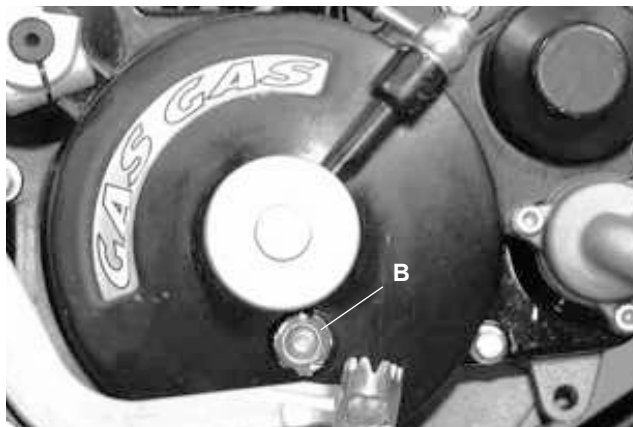
Remarque : la moto doit être bien perpendiculaire au sol.

Attention !

Poser un récipient approprié sous le moteur pour récupérer les éventuelles fuites d'huile. - Retirer la vis de niveau (A).

Le niveau est correct s'il atteint le bord inférieur de l'orifice de la vis de niveau (A).

Si le niveau est inférieur, il faudra rajouter de l'huile.



Huile de la transmission – Faire l'appoint

S'il est nécessaire de faire l'appoint avec de l'huile :

- Retirer la vis de remplissage (A).

Attention !

Utiliser l'huile recommandée.

- Ajouter de l'huile jusqu'à ce qu'elle commence à sortir par l'orifice (B).

Avertissement : Ne pas trop remplir ! Vous risquez d'endommager le moteur.

- Remettre et serrer la vis de niveau dans l'orifice (B).
- Remettre et resserrer la vis de remplissage (A).





Huile de la transmission – Vidanger

- Mettre le moteur en marche jusqu'à ce qu'il monte en température puis l'arrêter.
- Pour vidanger l'huile usagée, retirer le bouchon de vidange (B) qui se trouve dans la zone inférieure du moteur.
- Remettre le bouchon de vidange en utilisant une nouvelle bague d'étanchéité. Serrer à 20 Nm.
- Retirer le bouchon de remplissage (A) et remplir d'huile (750 cc).

Attention !

- Utiliser l'huile recommandée.
- Revisser le bouchon de remplissage.

Avertissement : ne pas jeter l'huile usagée dans le tout-à-l'égout.





Système de refroidissement MC 65 – Vérifier / compléter

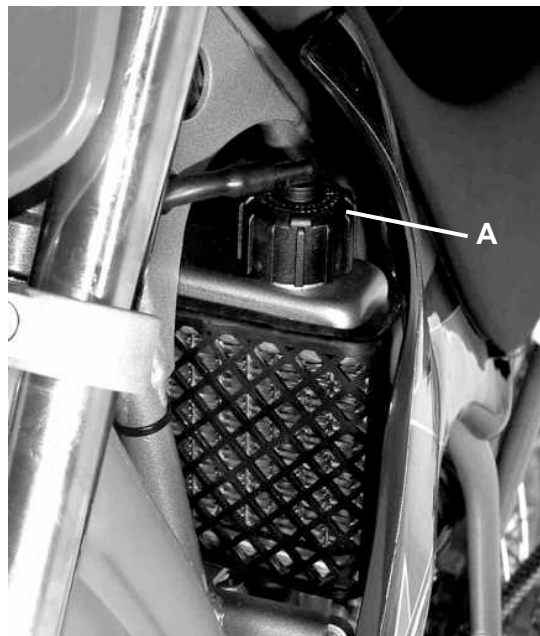
Le modèle MC 65 dispose d'un système de refroidissement liquide.

Avertissement : si la moto vient d'être utilisée, attendre quelques minutes avant d'ouvrir le bouchon du radiateur. Risque de brûlures !

- Tourner le bouchon **(A)** dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à le retirer.
- Le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver sur le rebord inférieur du goulot de remplissage du radiateur, en dessous de la zone d'assise du joint du bouchon. Si ce n'est pas le cas, faire l'appoint avec du liquide de refroidissement.

Attention !

Utiliser uniquement du liquide de refroidissement pour moteurs en alliage léger, avec protection antigel jusqu'à -25 °C.



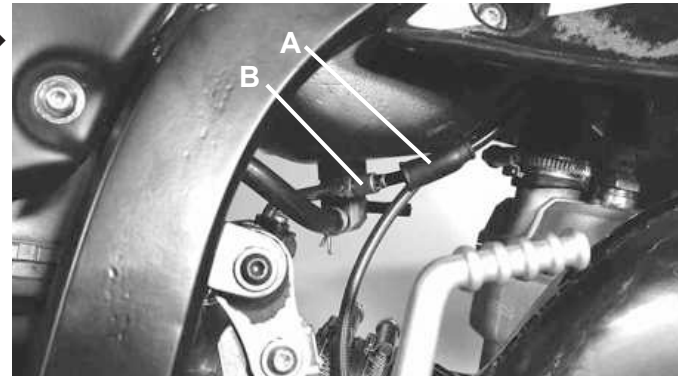


Carburateur - Réglage du câble des gaz ▶▶

Le câble de commande des gaz doit avoir un jeu libre de 2 à 3 mm.

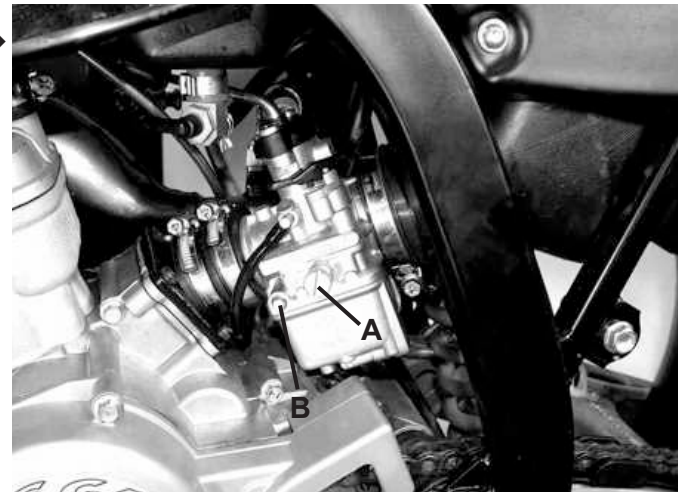
Si nécessaire, l'ajuster comme suit :

- Soulever le cache-poussière (A) du câble de la commande des gaz.
- En tournant l'extrémité fileté (B) vers la droite, cela augmente le jeu libre du câble, et en la tournant vers la gauche, cela le diminue.



Carburateur - Réglage du ralenti ▶▶

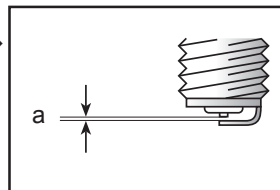
Le carburateur dispose d'une vis de réglage de ralenti (A) qui agit sur l'ouverture de la gaine des gaz du carburateur, et d'une vis (B) qui contrôle le mélange air/carburant.





Bougie - Contrôle

La séparation des électrodes est de : $a = 0,6 \text{ mm}$.



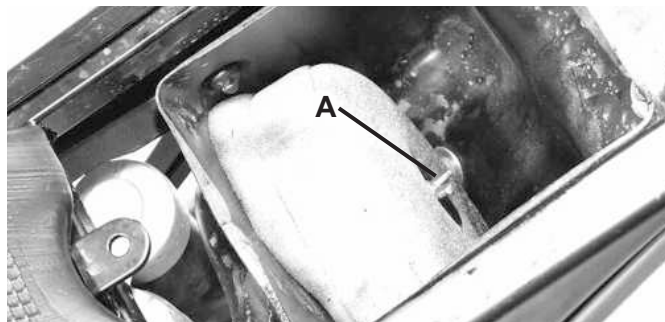
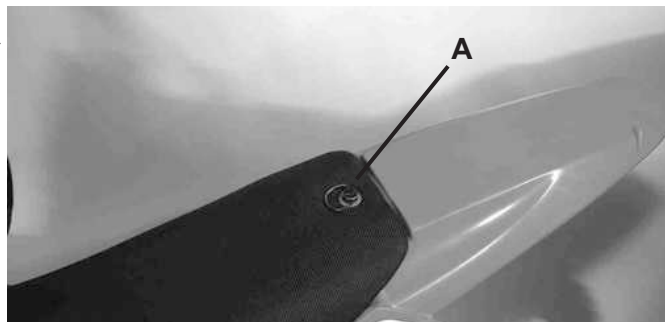
Filtre à air – Nettoyage

Un filtre à air propre ne permet pas seulement un meilleur rendement du moteur, mais il prolonge également sa durée de vie utile. Il faut donc le nettoyer régulièrement.

Pour accéder au filtre à air, procéder comme suit :

- Tourner l'écrou (**A**) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Démonter le siège en le tirant vers l'arrière jusqu'à le déboîter de sa fixation avant.
- Dévisser la vis (**A**) du filtre.
- Démonter le filtre.
- Laver le filtre avec de l'eau tiède et du détergent et, une fois sec, le graisser avec de l'huile spéciale pour filtres.

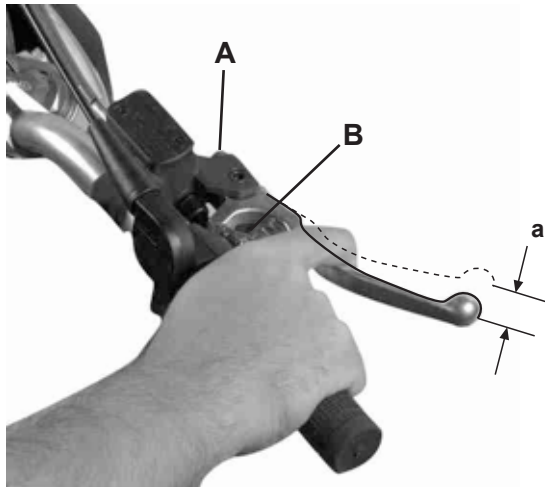
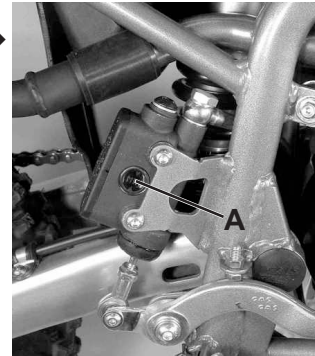
Remonter les éléments dans l'ordre inverse. Pour emboîter le siège dans sa fixation avant, il faut le presser vers le bas au niveau de la zone avant du rembourrage, et le pousser en même temps vers l'avant.





Liquide du frein arrière - Vérification

Le niveau est correct s'il se trouve dans la moitié supérieure de l'indicateur transparent (A). Sinon, ajouter du liquide de freins recommandé.



Commande du frein avant - Réglage

Le levier du frein avant doit avoir un jeu maximum de :

$a = 3 \text{ mm}$ maximum.

Pour le régler, agir comme suit :

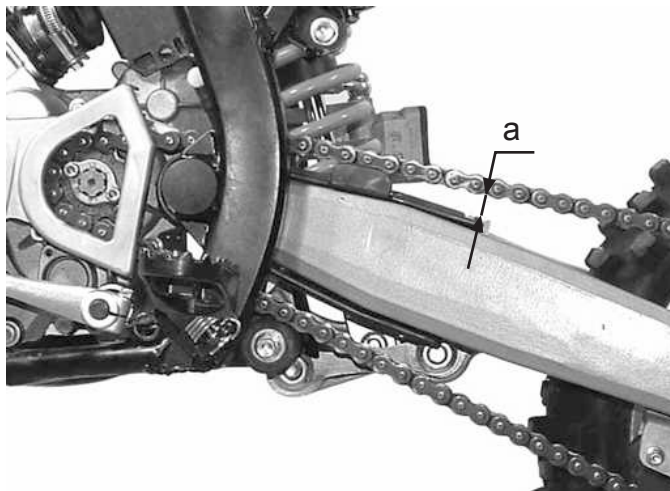
- Avec la vis (A), régler la butée de course du levier en fonction de la préférence du pilote.
- Avec la vis (B), régler le jeu du levier.



Roue arrière – Centrage

L'axe arrière dispose d'une graduation pour cette opération.

Afin de garantir un alignement parfait de la roue, faire en sorte que les repères soient dans la même position des deux côtés.



Jeu de la chaîne – Vérification

Ajuster la tension de la chaîne de sorte que le jeu dans la zone du patin soit de :
 $a = 25 \text{ mm}$.





Maillon de raccordement – Vérification

Le maillon de raccordement de la chaîne est muni d'un clips élastique de fermeture (attache rapide). Comme indiqué sur la photo, orienter la partie fermée du clips dans le sens de rotation de la chaîne.



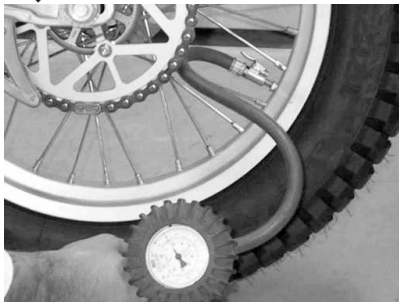
Pression des pneus – Vérification

Vérifier régulièrement la pression des pneus afin d'obtenir la meilleure adhérence possible.

PRESSIONS DE GONFLAGE :

Roue avant : 1,0 BAR

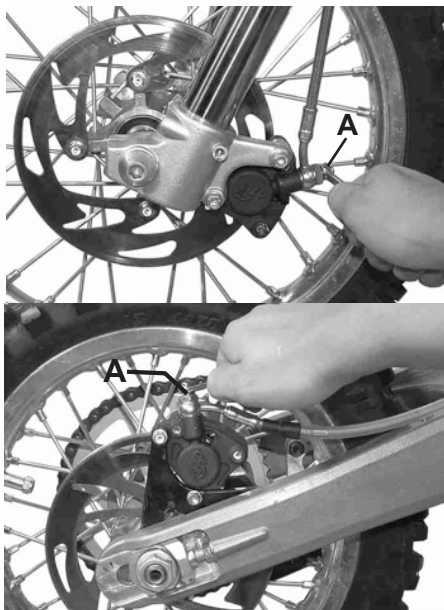
Roue arrière : 1,0 BAR



Plaquettes de frein – Vérification

L'usure des plaquettes de frein avant et arrière doit être régulièrement contrôlée afin d'assurer un freinage efficace en toute circonstance. Les remplacer si l'épaisseur du matériau de friction des plaquettes est de 1 mm.





Circuit de freinage – Purge

Si vous avez démonté le système pour réparer, ou si vous observez des défauts dans l'actionnement des freins, vous pouvez éliminer l'air du circuit hydraulique en utilisant les purgeurs (A).

Une fois l'air du système éliminé, remettre en place systématiquement le bouchon en caoutchouc du purgeur pour éviter l'infiltration d'impuretés.



Fourche avant – Quantité d'huile

Chacune des barres de suspension sont remplies d'huile SAE 7,5. Le niveau d'huile doit être entre 120 mm +/- 2,5 mesurés depuis le rebord supérieur de la barre de suspension.





Lubrification des manettes

Nettoyer et lubrifier fréquemment avec de l'huile :

- Les articulations des poignées de frein avant et d'embrayage.



Lubrification des étriers

Nettoyer et lubrifier fréquemment avec de l'huile :

- L'articulation et le ressort des étriers.

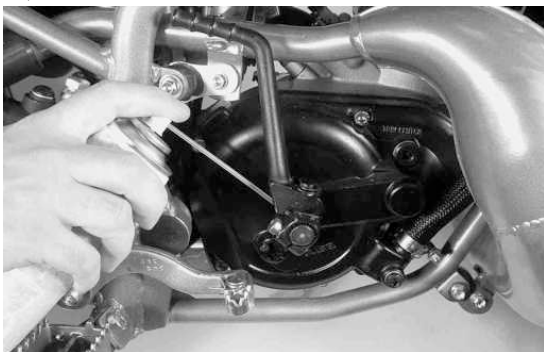




Lubrification du levier

Nettoyer et lubrifier avec de l'huile :

- L'articulation du levier de mise en marche du moteur.



Lubrification de la chaîne

Nettoyer et lubrifier fréquemment avec de l'huile lors à la fin de chaque test :

- La chaîne secondaire.



Lubrification de la commande des gaz

Nettoyer et lubrifier fréquemment avec de l'huile :

- La commande des gaz, notamment après avoir lavé la moto avec des équipements de lavage à haute pression.



NETTOYAGE ET MISE AU GARAGE



Nettoyage

Nettoyer régulièrement la moto.

Pour ce faire, il est recommandé d'utiliser de l'eau chaude avec du détergent ordinaire et une éponge. La saleté la plus difficile peut être éliminée avec un léger jet d'eau.

Attention !

Ne jamais nettoyer la moto avec un nettoyeur haute pression ou avec un fort jet d'eau. L'eau pourrait pénétrer dans les composants électriques, les roulements, le carburateur, etc. et provoquer leur usure prématurée.

- Utiliser des détergents ordinaires pour nettoyer la moto. Pour la saleté difficile, utiliser un pinceau.
- Pour éviter que l'eau ne pénètre, boucher le tuyau d'échappement avant chaque lavage.
- Après avoir rincé la moto, la sécher avec de l'air comprimé et un chiffon. Faire ensuite une courte promenade afin que le moteur atteigne sa température normale de fonctionnement et utiliser les freins. L'eau s'évaporerait ainsi entièrement des coins difficiles à atteindre.

- Retirer les capuchons de protection en caoutchouc des commandes pour que s'évapore l'eau qui aurait pu s'y introduire.
- Une fois la moto refroidie, il convient de graisser les surfaces qui coulissent et les roulements. Graisser la chaîne avec une bombe spéciale.
- Afin d'éviter des défauts dans le système électrique, utiliser une bombe anti-humidité dans l'interrupteur de court-circuit.





Mise au Garage

Si la moto ne va pas être utilisée pendant longtemps, il est important de tenir compte des indications suivantes :

- Nettoyer à fond la moto (voir chapitre : NETTOYAGE).
- L'huile de la boîte de vitesses doit être changée (l'huile usagée contient des impuretés corrosives).
- Vérifier le niveau de l'antigel et du liquide de refroidissement.
- Faire chauffer le moteur à nouveau, fermer le robinet de carburant et attendre que le moteur s'arrête tout seul. De cette manière, les gicleurs de carburant ne seront pas corrompus par le carburant usagé.
- Retirer la bougie et verser environ 5 cc. d'huile de moteur dans l'ouverture du cylindre. Actionner la pédale de démarrage environ 10 fois pour répartir l'huile sur les parois du cylindre et remonter la bougie.
- Vider le réservoir de carburant dans un récipient adapté.
- Vérifier la pression des pneus.
- Lubrifier les roulements de poignées, repose-pied, etc. ainsi que la chaîne.
- Effectuer le réglage de la suspension arrière.
- Le lieu de garage doit être sec et ne pas être soumis à d'importantes variations de température.
- Couvrir la moto avec une toile ou une bâche

transpirable. Ne pas utiliser de matériaux imperméables car ils ne laisseraient pas passer l'humidité et provoqueraient la corrosion.

Attention !

La mise en marche du moteur à froid à temps réduit est préjudiciable. Étant donné que le moteur n'atteint pas sa température de travail idéale, la vapeur d'air générée par la combustion se condense et provoque l'oxydation de l'échappement.



Mise en marche après le garage

- Remplir le réservoir avec de l'essence nouvelle.
- Effectuer les contrôles avant chaque mise en marche (voir instructions de conduite)
- Effectuer une brève sortie de test.

Attention !

Avant la mise au garage saisonnière de la moto, il faut vérifier le bon fonctionnement et l'usure de toutes les pièces. Si des travaux de service technique, de réparation ou de modification doivent être réalisés, ils doivent s'effectuer pendant cette période de mise au garage. C'est la manière d'éviter de longues périodes d'attente dans les ateliers au début de la saison.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - MOTEUR MC 65 2006

Moteur	Cross 65 cc 2T
Type	Moteur Otto monocylindrique à deux temps, à refroidissement liquide
Cylindrée	64,89 cm ³
Diamètre/Course	45 / 40,8 mm
Compression	13 : 1
Carburant	Essence sans plomb 95, mélangée avec de l'huile 100% synthétique - Proportion 1 : 40
Transmission primaire	Engrenages droits, Z 22 : 77
Changement de vitesses •	6 vitesses
Développement boîte	1ère vitesse 12 : 33 2ème vitesse 15 : 29 3ème vitesse 18 : 27 4ème vitesse 20 : 25 5ème vitesse 25 : 27 6ème vitesse 23 : 22
Graissage engrenage	Huile-moteur SAE 10
Allumage	Ducati Énergie 310810GE
Bougie Marque / Code	NGK / B10ES
Distance entre électrodes	0,60 mm
Carburateur	Dell'Orto VHST26BS
Liquide de refroidissement	0,55 litres (antigel 40 %, eau 60 %) Protec. jusqu'à -25° C
Filtre à air	Mousse filtrante d'air.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - CHÂSSIS MC 65 2006

Châssis	Type Deltabox fabriqué en acier avec chrome-molybdène
Fourche	Fourche télescopique Marzocchi inversée Ø 35 mm.
Course susp. Av/Ar	250 / 210 mm
Suspension arrière	Système à progressivité avec biellettes et monoamortisseur hydraulique Sachs
Frein avant	Ø : 180 mm
Frein arrière	Ø : 180 mm
Pneumatiques	Avant : 60/100-14 Arrière : 80/100-12
Pression du pneu	Avant et arrière : 1,0 bar
Capacité du réservoir	3,5 litres.
Transmission secondaire	Rapport de boîte 12:48
Chaîne	1/2 x 3/16"
Distance entre axes	1 115 mm
Hauteur siège	760 mm
Hauteur minimale	285 mm
Poids à vide, sans essence	55 kg
Hauteur maximale	160 cm
Poids maximal	50 kg
Pour enfants	8-12 ans

TABLEAU DE MAINTENANCE - DIAGNOSTIC DE DÉFAUTS

Tableau de maintenance

Un véhicule lavé favorise les contrôles de courte durée et les économies.		Révision toutes les 20 heures	Au minimum une fois par an
MOTEUR	Vérifier le niveau de l'huile de la boîte de vitesses	●	
	Remplacer l'huile de la boîte de vitesses		●
	Contrôler la bougie, la remplacer en cas de besoin, régler la distance entre les électrodes	●	
CARBURATEUR	Vérifier que le carburateur est bien fixé sur le tuyau d'admission	●	
	Le tuyau d'admission et le tuyau du carburateur doivent être étanches	●	
PIÈCES MONTÉES	Vérifier le réglage du ralenti avec le moteur chaud	●	
	Vérifier d'éventuelles fuites dans le système de refroidissement et la qualité de l'antigel	●	
	Vérifier d'éventuelles fuites et le support dans le système d'échappement	●	
	Vérifier la détérioration, la facilité et le flambage des câbles ; en plus de les régler et les graisser	●	
	Vérifier le niveau de l'huile du maître cylindre de l'embrayage hydraulique	●	
	Nettoyer le filtre à air et le boîtier du filtre à air	●	
FREINS	Vérifier le niveau du liquide de freins, la garniture du frein, l'épaisseur des disques de freins.	●	
	Vérifier l'usure et l'étanchéité des gaines de frein	●	
	Vérifier la facilité et le tronçon libre de la poignée et de la pédale de frein, examiner le fonctionnement des freins	●	
	Vérifier le réglage des vis du système de freins	●	

		Révision toutes les 20 heures	Au minimum une fois par an
CHÂSSIS	Vérifier l'étanchéité et le fonctionnement de l'amortisseur et de la fourche	●	
	Vidanger le tube de la fourche		●
	Vérifier le support du basculeur		●
	Vérifier et régler le coussinet de colonne de direction	●	
	Vérifier le réglage de toutes les vis du châssis (canon, écrous de l'axe, support du basculeur, amortisseur)	●	
ROUES	Vérifier la tension des rayons de roue et l'adhérence des jantes	●	
	Vérifier la pression et l'état des pneus	●	
	Vérifier la détérioration, la fixation et la tension de la chaîne, le joint de crochet, les couronnes et le guide la chaîne	●	
	Graisser la chaîne	●	
	Vérifier le jeu de roulement de roue	●	



Diagnostics de défauts

DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	Erreur de manipulation	Ouvrir le robinet de carburant ; mettre de l'essence ; fermer le démarreur.
	Interruption de l'alimentation en essence	Sortir le bord du tuyau de l'essence du carburateur, le mettre dans un récipient et ouvrir le robinet de carburant. S'il sort de l'essence, il faut nettoyer le carburateur. S'il ne sort pas d'essence, il faut contrôler la purge d'air du réservoir ou nettoyer le robinet de carburant.
	Écart de l'électrode trop grand	Réduire l'écart de l'électrode (0,60 mm).
	Bougie graissée, humide ou connectée en pont	Nettoyer ou changer la bougie.
	Capuchon de la bougie ou bougie défectueux.	Démonter la bougie, la connecter au câble de bougie, faire masse avec la bougie (point dénudé dans le moteur) et démarrer : une forte étincelle doit sortir de la bougie. En l'absence d'étincelle, retirer le câble du capuchon, le mettre à 5 mm de masse et actionner la pédale de démarrage. S'il y a une étincelle, il faut changer le capuchon de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelle, il faut vérifier l'allumage.
	Câble de masse dénudé. Touche de court-circuit défectueuse.	Déconnecter le câble noir de la borne de la bobine d'allumage et contrôler l'étincelle d'allumage. Si l'étincelle d'allumage est bonne, réparer le point défectueux sur le câble, la serrure d'allumage ou la touche.

DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	La connexion de la prise d'allumage est lâche ou oxydée	Vérifier les connexions.
	Étincelle d'allumage trop faible.	Réviser l'étincelle d'allumage.
	Il y a de l'eau dans le carburateur ou les gicleurs sont obstrués.	Démonter et nettoyer le carburateur.
Le moteur ne tourne pas au ralenti.	Vis de réglage du ralenti dérégulée.	Régler à nouveau le ralenti ou changer la vis de réglage du ralenti.
	Allumage abîmé.	Réviser le système d'allumage.
	Manifestations d'usure.	Revoir le moteur.
Le moteur a peu de puissance.	Fil de fibre de ver carbonisé dans le silencieux.	Recommencer le remplissage.
	Filtre à air obstrué.	Nettoyer ou changer le filtre.
	Alimentation en carburant partiellement interrompue ou obstruée.	Purger le conduit d'essence et nettoyer le carburateur.
	Perte de pression du fait de la bougie lâche.	Serrer la bougie.
	Système d'échappement plié ou défectueux.	Vérifier si le système d'échappement est endommagé.

DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
Le moteur n'accélère pas et marche en quatre temps.	L'avance de l'allumage du moteur est insuffisante.	Contrôler le point d'allumage ou le régler.
	Lames de membrane sans tension ou surfaces du joint de boîtier à lames ou lames détériorées.	Remplacer les lames.
	Usure.	Revoir le moteur.
Le moteur a des défaillances en régime élevé.	Le carburateur déborde car le niveau est réglé trop haut, le logement de l'aiguille du flotteur est sale ou usé.	Nettoyer le carburateur, remplacer l'aiguille du flotteur, si cela est nécessaire, et régler le niveau.
	Gicleurs lâches.	Serrer les gicleurs.
Le moteur pétarade dans le carburateur.	Une bougie avec une valeur thermique inadaptée ou de mauvaise qualité a été montée.	Utiliser le type de bougie indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
	La fiche de connexion du système d'allumage est lâche ou oxydée.	Réviser la fiche de connexion et l'isoler avec de la silicone.
Le moteur a peu de puissance.	Manque de carburant.	Nettoyer les conduits du carburant, réviser la purge de l'air du réservoir et nettoyer le carburateur.
	Une bougie avec une valeur thermique inadaptée (autoallumage) a été montée.	Utiliser le type de bougie indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».

DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
Le moteur pétarade dans le carburateur.	Aspiration incorrecte de l'air.	Vérifier que les vis du cylindre et du carburateur sont bien serrées ; contrôler si le tuyau d'admission est fissuré.
Le moteur chauffe excessivement.	Peu de liquide de refroidissement dans le radiateur.	Mettre du liquide de refroidissement et purger l'air du système de refroidissement. Vérifier l'étanchéité du système de refroidissement.
	Les lames du radiateur sont très sales.	Nettoyer les lames avec un jet d'eau à basse pression.
	Formation de mousse dans le système d'injection.	Changer le liquide de refroidissement ; utiliser des produits anticorrosifs et antigel de marque.
	Tuyau de l'eau plié.	Regarder si les tuyaux sont pliés.
Formation de fumée blanche (vapeur dans les gaz d'échappement).	Culasse ou joint de culasse défectueux.	Réviser la culasse ou remplacer le joint de culasse.
De l'huile sort de la boîte de vitesses par le tuyau de purge de l'air.	Trop d'huile a été versée.	Rectifier le niveau d'huile.



CONDITIONS DE LA GARANTIE

(Selon la Loi 23/2003 du 10 juillet, sur les garanties en Vente de Biens de Consommation)

Garantie du fabricant GAS GAS Motos, S.A.

La société GAS GAS MOTOS, S.A., ci-après dénommée GG, garantit par la présente, au consommateur final, acheteur d'un véhicule fabriqué par GG, que les matériels ainsi que la fabrication sont, conformément aux normes de qualité, exempts de tout défaut. Par conséquent, GG garantit par la présente à l'acheteur final, ci-avant dénommé l'acheteur, la réparation de tout défaut de matériels ou de fabrication détecté sur une motocyclette neuve, sans frais, durant la période de garantie fixée et sans limite quant au nombre de kilomètres parcourus ou nombre d'heures de fonctionnement.

Délai de la garantie

Le délai de la garantie commence le jour de la livraison du véhicule à l'acheteur par un concessionnaire officiel de GG et en ce qui concerne les modèles de démonstrations, le délai de garantie démarre à la date de la première mise en fonctionnement du véhicule.

Le vendeur s'engage à répondre de tout défaut de conformité constaté dans le délai visé dans la Loi 23/2003 du 10 juillet relative aux Garanties dans la Vente des Biens de Consommation, à partir de la date de livraison du véhicule et selon la Directive 1999/44/CE pour le reste des États Membres de la Communauté Européenne. En ce qui concerne les pays qui ne font pas partie de la Communauté Européenne, le délai de garantie sera régi par la loi en vigueur dans les pays concernés. Cependant, si le défaut de conformité est constaté au cours des six premiers mois à partir de la date de livraison du véhicule, il sera entendu que ledit défaut existait déjà à la livraison du véhicule. À partir du sixième mois, le client est tenu de démontrer que le défaut de conformité existait déjà à la livraison du véhicule.

Au cours des six premiers mois suivant la date de livraison du véhicule réparé, le vendeur s'engage à répondre des défauts de conformité qui ont donné lieu à la réparation.

Tout défaut détecté sur la machine doit être signalé à un concessionnaire officiel GG dans le délai de garantie. Si le dernier jour de ce délai est un dimanche ou un jour férié, le délai de garantie sera prolongé jusqu'à ce que le dernier jour soit le premier jour ouvrable suivant le dimanche ou le jour férié.

Toute réclamation pour défauts au titre de la garantie, non présentée au concessionnaire officiel GG avant la fin du délai de garantie prévu, sera refusée.

Obligations de l'acheteur

GG est habilité à refuser toute réclamation dans les cas suivants :

- a) Si l'acheteur ne fait pas passer au véhicule les inspections requises et si les opérations d'entretien qui figurent dans le manuel d'entretien n'ont pas été effectuées ou si la date prévue pour les exécuter a été dépassée. Les défauts détectés avant la date prévue pour une inspection ou travail d'entretien non menée à terme ou réalisée après la date prévue, sont également exclus de la garantie.
- b) Si une inspection, une opération d'entretien ou une réparation sur le véhicule a été effectuée par des tiers non-agrérés par GG.
- c) Toute opération d'entretien ou réparation effectuée sans respecter les conditions techniques, les spécifications et instructions du fabricant.
- d) Si les pièces détachées utilisées dans les opérations d'entretien et de réparation sont autres que des pièces d'origine GG et si les carburants, lubrifiants ou autres liquides (y compris les produits de nettoyage entre autres) sont autres que ceux expressément indiqués par GG dans les spécifications du Manuel d'Entretien.
- e) Si le véhicule a été altéré, modifié ou équipé avec des composants autres que ceux expressément autorisés par GG comme composants acceptés pour le véhicule.
- f) Si le véhicule a été entreposé ou transporté dans des conditions contraires aux conditions techniques requises.
- g) Si le véhicule a été utilisé pour une fin particulière autre que l'usage ordinaire comme par exemple la compétition, les courses ou pour tenter de battre un record.
- h) Si le véhicule est tombé ou s'il a été endommagé dans un accident.

Exclusions de la garantie

Sont exclus de la garantie:

- a) L'usure des pièces et sans restriction aucune, les bougies, batteries, filtres à essence, pièces du filtre d'huile, chaînes (secondaires) pignons de sortie du moteur, couronnes arrière, filtres à air, disques de freins, plaquettes de freins, disques d'embrayage, ampoules, fusibles, balais au charbon, caoutchouc des cale-pied, pneus, chambres à air, câbles et autres composants en caoutchouc.
- b) Lubrifiants (par exemple : huile, graisse) et fluides de fonctionnement (liquide de batterie, liquide de refroidissement, etc).
- c) Inspection, réglage et autres prestations d'entretien ainsi que toute opération de nettoyage.

- d) Dommages sur la peinture et corrosion dus aux influences externes : cailloux, sel, gaz industriels d'échappement et autres impacts environnementaux ou dus à un nettoyage effectué avec des produits inadéquats.
- e) Tous dommages provoqués par des défauts ainsi que les dépenses dues directement ou indirectement aux conséquences des défauts (frais de communications, d'hébergement, location de véhicule, transport public, frais de grue, de messagerie urgente, etc) et autres frais financiers (exemple : dépenses découlant de l'impossibilité d'utiliser un véhicule, perte de revenus, perte de temps, etc).
- f) Tout phénomène acoustique ou esthétique ne touchant pas de façon significative la condition d'utilisation de la motocyclette (exemple: des imperfections petites ou cachées, des bruits ou vibrations normales d'utilisation, etc).
- g) Des phénomènes dus au vieillissement du véhicule (exemple : décoloration des surfaces peintes ou recouvertes de métal).

Divers

- 1.- Seule la Société GG pourra prendre la décision de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses. La propriété des pièces remplacées passera automatiquement à GG. Le concessionnaire officiel GG a qui la réparation des défauts a été confiée, ne peut en aucun cas faire de déclarations contraignantes au nom de GG.
- 2.- En cas de doute quant à la présence d'un défaut ou si une inspection visuelle ou matérielle est requise, GG se réserve le droit d'exiger la remise des pièces faisant l'objet d'une réclamation présentée dans le cadre de la garantie et de demander un examen du défaut par un expert de GG. Toutes les obligations supplémentaires de garantie sur des pièces remplacées sans frais ou tout autre service prêté sans frais sous la présente garantie seront exclues. La garantie pour les composants remplacés au cours de la période de garantie s'achève à la date de préemption du délai de garantie du produit concerné.
- 3.- Si un défaut ne peut pas être réparé, le consommateur bénéficiaire de cette garantie pourra annuler le contrat (paiement d'une indemnisation) ou pourra demander le remboursement partiel du prix d'achat (réduction) au lieu de la réparation de la motocyclette.
- 4.- Les réclamations de garantie de l'acheteur au titre du contrat de vente -achat passé avec le concessionnaire officiel ne seront pas concernées par la présente garantie qui ne concernera pas non plus les droits contractuels supplémentaires de l'acheteur prévus par les conditions générales commerciales du concessionnaire officiel. Cependant, ces droits supplémentaires ne pourront être réclamés qu'au concessionnaire officiel.
- 5.- Si l'acheteur revend le produit durant le délai de garantie, les termes et conditions de cette garantie seront toujours valables et de ce fait, les droits de réclamation au titre de la présente garantie en accord avec les termes et conditions prévus au présent document seront transférés au nouveau propriétaire de la motocyclette.



GAS GAS

RECOMIENDA EL USO DE ACEITE:
RECOMMENDS THE USE OF OIL:
RECOMMANDE L'USAGE DE L'HUILE:
CONSIGLIA L'USO D'OLIO:
EMPFIHLT DEN GEBRAUCH VON ÖL:



PUO10638017

OCTUBRE / OCTOBER / OCTOBRE / OTTOBRE / OKTOBER 2005

C/ UNICEF nº 17 · Poligon Industrial Torremirona · 17190 Salt (Girona) SPAIN · Tel: +34 902 47 62 54 Fax: +34 902 47 61 60
E-mail: officegg@gasgasmotos.es / partsgg@gasgasmotos.es